

Joibe 30 B. Ricart	Domenie 2 S. Elpidi	Miercus 5 S. Taresie di Calcutte	Il proverbi L'aur al è la sepulture dal om vif.	Il soreli Ai 30 al jeve aes 6.25 e al va a mont aes 19.50.
Vinars 31 S. Aristit	Lunis 3 S. Gregori I	Il timp Ancjemò cualchi di di cjalt estif.	Lis voris dal mès Setembar, timp di vendemis. Cui che al à vignâi, al à di sigûr un grum ce fâ.	La lune Ai 3 ultin cuart.
Sabide 1 S. Ejjidi abât	Martars 4 S. Rosalie			

lis GNOVIS

■ MEDIANT DE RÊT DI «ECOSOL» Comunitâts solidâls

A son Sauris/Zahre e Tavagnà i unics doi Comuns de Patrie che a àn aderît a la clape «Recosol – Rêt di Comuns Solidâi», nassude in Piemont vie pal 2003 cun 100 adesions. In zornade di vuê, a son notâts 263 Comuns che a rapresentin 5 millions di citadins (<http://comunisolidali.org>). Il fin di «Recosol» al è chel di svilupâ progjets di solidaritât internazionâl, mediant di une cooperazion leade cu la vite di ogni di e che e je buine di tocjâ il stîl di vite dai citadins, ridusint lis straçariis. Ore presint, a son in vore progjets in Mali, Niger, Aljerie, Palestine, Perù, Moldove e Rumenie. Iniziatives di colegament e di popularizazion de rêt a son il «RiaceInFestival» (www.riaceinfestival.it) e il «LampedusaInFestival». «Recosol – Rêt di Comuns Solidâi» al colabore ancje cu la «Rete del Caffè Sospeso» (www.retedelcaffesospeso.com).

■ IN MOSTRE A SPILIMBERC Mosaiciscj di gale

A mancin ancjemò pôcs dîs par podê visitâ la mostre che e proferis lis miôr oparis fatis dai arlêfs de «Scule Mosaiciscj dal Friûl» di Spilimberc, intant dal an scolastic 2017-2018. Imbastide li dai ambients di strade Corridoni 6, la esposizion «Mosaico&Mosaici» e restarà vierte fintremai ai 2 di Setembar (oraris: 10-12.30 / 16.30-20). Di chê strade de mostre, a son stâts assegnâts i diplomis di cualifiche professionâl e i students dal tierç an, Debora Franco di Tierç di Aquilee e Francesca Cafarelli di Udin a àn cjapât il «Premi Pietro Ronzà».

■ PAR MEMOREÂ MONS. PATIES Predicj di une vite

Ducj chei che i àn volût bon e che a àn preseât monsignôr Primo Paties, di là da la aghe e in Cjargne, a podaran tornâ a leisi dutis lis predicj di chel predi, natif di Trep (1923), al à fat dai agns dal Otante ai ultins dîs de sô lungje vite. Lis esecuiis di monsignôr Paties a son stadis celebradis ai 2 di Avost a Puart, dulà che al à spindût une grande part de sô vite di predi (al jere stât ordenât dal 1948), dedicantsi in mût speciâl a la educazion e al insegnament, massime li dal Istitût vescovîl «G. Marconi», che al à ancje direzût. Il libri che al proferis dutis lis predicj fatis a Bielflôr di Pramaïôr, a Raviei e a Trep si pues cjatâlu li de Parochie di Danon e in cualchi buteghe di Puart e di Bielflôr di Pramaïôr, dulà che a saran destinâts i civanz de vendite, par regolâ il cuviert de glesie di San Luîs. Par informazions, si podarà contatâ Chiara Moletto (348 2330856 e chiara.moletto@libero.it).

Christiane Rorato le à distaponade cul cine «I Dimenticati della Transiberiana»



La locandine e une secunce dal cine su la Transiberiane.

La anime furlane de Russie

NO «MI JERE MAI SUCEDÛT di contâ i spetâtors des mès oparis, ma cence nancje savê, o ai començât cui «Oubliés» e cumò e je diventade, par me, une necessitât misteriose. Cun chei dal «Hospitale», rivâts dongje a San Tomâs di Maian ai 5 di Avost, o sin rivâts a 2 mil cuatricent e 44 spetâtors». Chê che ur cjacare ai letôrs di «Vite Catolice» e je la regjiste Christiane Rorato e il film che e je daûr a presentâ al è «I Dimenticati della Transiberiana», saltât fûr an passât.

Contant la storie dai pichepiere, dai boscadôrs e dai muredôrs asins, cjargnei e de Furlanie che a àn fat il toc di ferade che al passe pal lât Bajkal, Rorato e à esplorât un altri cjanton di anime dal popul furlan, seguitant une ricerce, inviade dal '98, cuant che e à fat il so prin cine, «Debout dans ce siècle anthracite», dedicât ai minadôrs de La Mure, in France. Fra di lôr, a jerin ancje so nono, che si jere sindilât di Rivignan par colpe dal Fassisim, e po so pari cui siei barbis.

La esplorazion di Christiane

Rorato e je lade indevant cun films originâi e fins – «Vuerîrs de gnot, su lis olmis dai benandants» (1999), «La Rosade dal timp, i cjantors di Çurçuvint» (2011), «Il Viaggio dell'angelo» (2013) –, risulde di une generositât e di une determinazion che si stenterès a crodi se no si savès che, in zornade, «nessuna seria sovvenzione è stata erogata da enti pubblici, evidentemente attratti da opere meno impegnate sul piano del sociale», cemût che al à marcât Francesco Micelli te recension saltade fûr tal anuari de Societât alpine furlane, «In Alto».

Tes setemanis avignî, il film sui emigrants che a àn fate la Transiberiane si podarà viodilu a Tarcint (ai 30 di Avost), a Çarvignan ai 14 di Setembar e a Udin, tes salis dal «Cec», intant di «Friuli Doc». Cualchi sene dal film e sarà proietade ancje ai 3 di Setembar, li dal ambient udinês «La Libellula», di chê strade di une esposizion di oparis di Maria Grazia Renier, che e à colabôrât te part grafiche dal cine. Une altre serade dedicade a la regjiste e je programade a Glemone, ai 12 di Setembar, cuant che il «Sociale» al presentarà «I guerrieri

della notte» e «Il Viaggio dell'angelo».

Po dopo Christiane Rorato e tornarà a Paris, dulà che e met adun lis sôs voris, in grazie di «Prelude Media», il produtôr che le compagne dal '99, «fasint miracui di ogni sorte – e fâs confession – par superâ la mancance croniche di finanziaments e lis dificoltâts burocratichis talianis».

La sperance de regjiste (che daûr di sè e à une carriere sflandorose come atore di teatri, pal cine e pe television, testimoneade dal lûc internet christianerorato.fr) e je chê di rivâ a puartâ il so ultin film al mancun in ducj i paîs che a son nomenâts un par un, par no dismenteâ nissun dai lavoradôrs ingaiâts tai cantîrs rus. La note publicade de pelicule e proferis 28 nons: Anduins, Buje, Ciseriis, Clausêt, Cjampon, Cjistielnûf, Dartigne, Davian, Domanins, For Disore e For Disot, Forgjarie, Lauc, Lusevare, Maian, Montenârs, Nimis, Osôf, Pinçan, Polcenic, Pordenon, Raviei, San Denêl, Spilimberc, Trasaghis, Tualis, Udin e Vit.

Tal film, che al travane etis diferentis, a comparissin trê protagonistis primariis. Il prin al è Ro-

mano Rodaro, cognossût de Rorato in France, intant de lavorazion dai «Guerrieri della notte». Lis sôs stradis a àn tornât a incrosâsi par colpe di Luigi Giordani di Buje, emigrant mai tornât de Siberie. Par scuvierzi il destin di chest secont protagonist, Rodaro al à imparât il rus par podê traversâ di un or a chel altri la Siberie, cirint olmis di emigrants nostrans. «Biel che Romano mi contave di Giordani – e ricuarde Rorato –, mi à fat scuvierzi la tierce protagoniste, par fûi de Rivoluzione dal '17, e à cjaminât par 3 mil km, fin Vladivostok, prin di montâ sun chê stesse nâf dulà che Luigi Giordani al è muart».

Seont Micelli di «In Alto», il «viacj di ricerce» di Rorato e di Rodaro al è diventât une opare che e propon «la emigrazion come esperience universâl», rivant a tocjâ i cûrs. Cussî i à capitât ancje al scritôr napolitan Vittorio Russo, che tal volum «Transiberiana» ur à dedicât a «Les Oubliés du Transsibérien» il cjapitul «Passando per Babușkin».

MARIO ZILI

PERAULIS in DISMENTIE

• par cure di MARIO MARTINIS •

VINTULE

s.f. = madia, mobile da cucina
(da *vannucula, diminutivo di vannus "vaglio")
Cjol la farine te vintule.
Prendi la farina nella madia.

VISSIE

s.f. = vescica
(dal latino vesica "vescica", da collegare con venter "ventre" con la variante vensica)
Mi soi scotât un braç e mi son vignudis sù lis vissiis.
Mi sono scottato un braccio e mi sono comparse le vesciche.

VIVARÔS

agg. = allegro, vivace
(forma deverbale di vivâ "mandare grida d'allegrezza", dall'interiezione viva "salve, salute, evviva")
Çemût mai sêso cussi vivarôs?
Come mai siete così allegri?

VOGLADE

s.f. = occhiata
(dal verbo voglâ "occhiare, addocchiare", da vogli "occhio", a sua volta dal diminutivo oculus)
O ai dit ce che o pensavi ma Meni mi à dât une voglade stuarde.
Ho detto ciò che pensavo ma Domenico mi ha dato un'occhiataccia.

VOLADI

agg. = evanescente, volubile, incostante
(dal nome vol "volo, volata")
Al è un om un tic voladi. Sêstu sigure che ti vueli ben?
È un uomo un po' incostante. Sei sicura ti voglia bene?

VOLT

s.m. = curva; volta
(dal latino volgare volvita, da volvitare, intensivo di volvere "volgere")
O vês di lâ planc pai volts.
Dovete andare piano nelle curve.